

El archivo y la biblioteca en casa: las bases de datos de historia y cómo acceder a ellas

Alejandro Andreassi - Esteban Canales (Universitat Autònoma de Barcelona)

Resumen / Resum / Abstract

El artículo ofrece una selección cualitativa y comentada de bases de datos útiles para historiadores y se divide en dos secciones: 1. bases de datos ofrecidas por la Universitat Autònoma de Barcelona y 2. bases de datos de acceso libre o de pago. / *L'article ofereix una selecció qualitativa i comentada de bases de dades útils per a historiadors i es divideix en dues seccions: 1. bases de dades oferides per la Universitat Autònoma de Barcelona i 2. bases de dades d'accés lliure o de pagament. / The article offers a qualitative and commented selection of data bases for historians. It is divided in two parts: 1. Data bases offers by UAB and 2. Data bases free o payment.*

Palabras clave / Paraules clau / Key Words

Archivos, bases de datos, biblioteca, historia, internet, UAB. / *Arxius, bases de dades, biblioteca, història, internet, UAB.* / Archives, data Bases, internet, history, library, UAB.

1. Internet ofrece, cada vez más, la posibilidad de consultar, desde casa, las bibliotecas, hemerotecas y archivos que constituyen la materia prima con la que trabaja el historiador. Pero se trata de una posibilidad todavía poco explotada, bien porque se ignora su existencia o bien porque no se conocen las condiciones de acceso a las bases de datos que contienen esta información. A remediar estos inconvenientes se encamina esta nota, en la que incluimos una selección, a modo de muestra, de algunas de las bases de datos más significativas y de las características que ofrece cada una de ellas. Hemos dividido esta información en las siguientes dos partes:

- 1. Acceso a las bases de datos que ofrece la UAB y comentario de las más significativas
- 2. Otras bases de datos de interés para los historiadores, de acceso libre o de pago

1. Acceso a las bases de datos que ofrece la UAB y comentario de las más significativas

2. Como otras bibliotecas de instituciones y centros de enseñanza, la Biblioteca de la UAB ofrece a sus usuarios la consulta de un creciente número de bases de datos de diversas disciplinas académicas. La búsqueda en el catálogo de la Biblioteca de Bases de dades en línia ofrece una relación de 124 bases de datos, disponibles desde un ordenador del despacho conectado a la red. Desde otras páginas de la web de las Bibliotecas se pueden tener listados similares de bases de datos, como el Llistat alfabètic de recursos de la Biblioteca Digital de Catalunya (<http://www.cbuc.es/5digital/5mcdigital.htm>) o las Bases de dades per matèries (<http://www.bib.uab.es/cdrom/materies.htm>). En muchos casos se trata de bases de datos cuyo acceso ha comprado la UAB a terceros y que por tanto solamente pueden consultarse previo



reconocimiento como clientes con acceso autorizado. Lo somos si estamos conectados a la red interna de la UAB, situación en la que nos encontramos usualmente cuando trabajamos desde el ordenador del despacho. Pero si queremos trabajar desde casa no basta con estar conectados a Internet sino que además necesitamos configurar previamente el ordenador para que emule el funcionamiento de un ordenador en red dentro de la UAB. Para configurar este servicio de VPN (Red Privada Virtual) hay que ir a la página serveis de xarxes virtuals (<http://antalya.uab.es/si/www/vpn/>) y seguir los pasos que allí se indican, teniendo en cuenta que son diferentes según el sistema operativo que tengamos instalado en nuestro ordenador. Con la configuración ya dispuesta, cada vez que se quiera entrar en la VPN lo único que hará falta será poner en funcionamiento el programa (haciendo clic en el icono correspondiente a la VPN).

3. De entre las muchas bases de datos de acceso restringido a través de la UAB, las cuatro que a continuación vamos a comentar nos parecen de especial relevancia para nuestro trabajo, pues incluyen el texto completo de artículos de revista de carácter académico correspondientes a las áreas de este Departamento. Estas revistas de historia plenamente digitalizadas son, en la gran mayoría de los casos, anglosajonas. No en vano es en el ámbito anglosajón donde antes y mejor se han explotado, científica y comercialmente, las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías de la información:

4. **1.1.** *Blackwell* ofrece artículos procedentes de más de 750 revistas, una quincena de las cuales son de historia; en todos estos casos se dispone del contenido completo de los últimos años (aproximadamente desde la segunda mitad de la década de los noventa) de cada una de las revistas:

Tabla 1: Blackwell: <http://www.blackwell-synergy.com/servlet/useragent?func=showHome>

| |
|--|
| Annual Bulletin of Historical Literature |
| Art History |
| Australian Economic History Review |
| Australian Journal of Politics and History |
| Centaurus |
| Diplomatic History |
| Early Medieval Europe |
| Economic History Review |
| Gender & HistoryThe Historian |
| Historical Research |
| History |
| History and Theory |
| Journal of Historical Sociology |
| Journal of Religious History |
| Journal of Supreme Court History |
| The Journal of the Historical Society |
| Renaissance Studies |

5. 1.2. *Humanities Full Text* ofrece el contenido completo de la siguiente relación de revistas de historia, a partir de la fecha de publicación (año/mes) indicada en este cuadro: **Periodical Title**

Tabla 2: *Humanities Full Text*: <http://vnweb.hwwilsonweb.com/hww/jumpstart.jhtml>

| Periodical Title Full | ISSN | Subject | Indexing Start Date |
|--|-----------|---------|---------------------|
| American Jewish History | 0164-0178 | History | 1983/09 |
| American Studies International | 0883-105X | History | 1983/10 |
| Canadian Journal of History | 0008-4107 | History | 1983/11 |
| The Catholic Historical Review | 0008-8080 | History | 1983/10 |
| Central European History | 0008-9389 | History | 1983/06 |
| Church History | 0009-6407 | History | 1983/09 |
| Civil War History | 0009-8078 | History | 1983/09 |
| Clio (Fort Wayne, Ind.) | 0884-2043 | History | 1983/04 |
| The Historian | 0018-2370 | History | 1983/11 |
| Historical Methods | 0161-5440 | History | 2001/10 |
| History & Memory | 0935-560X | History | 2001/03 |
| History Today | 0018-2753 | History | 1983/09 |
| The Journal of Interdisciplinary History | 0022-1953 | History | 1983/10 |
| Journal of Social History | 0022-4529 | History | 1988/03 |
| Journal of the Southwest | 0894-8410 | History | 1995/06 |
| Medium Aevum | 0025-8385 | History | 1983/01 |
| The Sixteenth Century Journal | 0361-0160 | History | 1988/03 |
| Southern Cultures | 1068-8218 | History | 1999/09 |
| Victorian Studies | 0042-5222 | History | 1983/10 |

6. 1.3. *Jstor* ofrece la siguiente amplia relación de revistas de historia; como puede observarse, es especialmente interesante para números antiguos:

Tabla 3: *Jstor*: <http://www.jstor.org/>

| |
|---|
| African Historical Studies 1968-1971 |
| American Historical Review 1895-1999 |
| American Quarterly 1949-1995 (plus links to recent content 1996-2004) |
| Annals of the Association of American Geographers 1911-1998 |
| Comparative Studies in Society and History 1958-1998 |
| Cambridge Historical Journal 1923-1957 |
| Economic Geography 1925-1998 |
| Economic History Review 1927-1998 |

Tabla 3: (Continuación) Jstor: <http://www.jstor.org/>

| |
|--|
| Eighteenth-Century Studies 1967-1995 (plus links to recent content 1995-2004) |
| English Historical Review 1886-1998 |
| Ethnohistory 1954-1999 (plus links to recent content 2000-2004) |
| French Historical Studies 1958-1999 (plus links to recent content 2000-2004) |
| Hispanic American Historical Review 1918-1999 (plus links to recent content 2000-2004) |
| Historical Journal 1958-1998 |
| History and Theory 1960-1999 |
| History of Education Quarterly 1961-1998 |
| History Teacher 1967-2000 |
| International Journal of African Historical Studies 1972-2000 |
| International Journal of Middle East Studies 1970-1998 |
| Journal of African History 1960-1998 |
| Journal of American History 1964-1999 |
| Journal of British Studies 1961-2002 |
| Journal of Contemporary History 1966-2000 |
| Journal of Economic History 1941-1998 |
| Journal of Interdisciplinary History 1970-1998 |
| Journal of Military History 1989-2000 |
| Journal of the American Military Institute 1939-1940 |
| Journal of the American Military History Foundation 1937-1938 |
| Journal of Modern African Studies 1963-1998 |
| Journal of Modern History 1929-1999 |
| Journal of Negro History 1916-2000 |
| Journal of Southern African Studies 1974-2000 |
| Journal of Southern History 1935-1998 |
| Journal of the History of Ideas 1940-1995 (plus links to recent content 1996-2003) |
| Military Affairs 1941-1988 |
| Mississippi Valley Historical Review 1914-1964 |
| Modern China 1975-2000 |
| Past and Present 1952-1998 |
| Renaissance Quarterly 1967-2000 |
| Renaissance News 1948-1966 |
| Reviews in American History 1973-1994 (plus links to recent content 1995-2004) |
| Russian Review 1941-1998 |

Tabla 3: (Continuación) Jstor: <http://www.jstor.org/>

| |
|--|
| Sixteenth Century Journal 1972-1998 |
| Sixteenth Century Essays and Studies 1970-1971 |
| Speculum 1926-1998 |
| Studies in the Renaissance 1954-1974 |
| William and Mary Quarterly 1892-2000 |

7. 1.4. *PCI Full Text* es la cuarta de las bases de datos que destacamos. Incluye el contenido completo de más de 50 revistas de historia (de diversas épocas y temas), por lo general desde su aparición hasta 1995, por lo que se trata de una de las más importantes bases de datos en su género. Adjuntamos una relación no actualizada de dichas revistas, a la que habría que añadir más de una docena de títulos que se han ido incorporando, entre ellos algunos tan destacados como Past and Present:

Tabla 4: *PCI Full Text*: <http://pcift.chadwyck.co.uk/>

| | |
|---|--|
| Al-Andalus Current full text coverage:1933-1978 | Journal of Contemporary History Current full text coverage:1966-1995 |
| Al-Qantara Current full text coverage:1980-1995 | Journal of Social History Current full text coverage:1967-1991 |
| Anuario de estudios medievales Current full text coverage:1964-1995 | Journal of the Economic and Social History of the Orient Current full text coverage:1958-1962, 1964-1995 only |
| Archivum historicum Societatis Iesu Current full text coverage:1932-1995 | Journal of the History of Medicine and Allied Sciences Current full text coverage:1946-1995 |
| Bulletin of the History of Medicine Current full text coverage:1933-1995 | Journal of Urban History Current full text coverage:1974-1995 |
| Business History Review Current full text coverage:1926-1995 | Journal of Women's History Current full text coverage:1989-1991 |
| Central European History Current full text coverage:1968-1995 | Medical History Current full text coverage:1957-1995 |
| Church History Current full text coverage:1932-1995 | Nottingham Medieval Studies Current full text coverage:1957-1995 |
| Current History Current full text coverage:1941-1995 | Numen Current full text coverage:1954-1995 |
| Current History and Forum Current full text coverage:1914-1941 | Publishing History Current full text coverage:1977-1995 |
| East European Quarterly Current full text coverage:1967-1995 | Renaissance Studies Current full text coverage:1987-1995 |
| English Historical Review Current full text coverage:1886-1995 | Renascence Current full text coverage:1948-1991 |
| French Historical Studies Current full text coverage:1958-1995 | Revue d'histoire moderne et contemporaine (1899-1914) Current full text coverage:1899-1914 |
| French History Current full text coverage:1987-1995 | Rinascimento Current full text coverage:1950-1990 |



Tabla 4: (Continuación) PCI Full Text: <http://pcift.chadwyck.co.uk/>

| | |
|---|--|
| Hispania (Madrid) Current full text coverage:1940-1995 | Scottish Historical Review Current full text coverage:1903-1927, 1947-1990 only |
| Historian (Kingston, R.I.) Current full text coverage:1938-1991 | Seventeenth Century Current full text coverage:1986-1990 |
| Historical Methods Current full text coverage:1967-1995 | Slavonic and East European Review Current full text coverage:1922-1995 |
| History of Science Current full text coverage:1964-1965; 1967-1973; 1976-1977 only | Studi romani Current full text coverage:1954-1994 |
| History Today Current full text coverage:1951-1995 | Technology and Culture Current full text coverage:1959-1995 |
| History Workshop Journal Current full text coverage:1976-1995 | Victorian Studies Current full text coverage:1957-1995 |
| Iranica antiqua Current full text coverage:1961-1968, 1972-1990 only | Vigiliae Christianae Current full text coverage:1947-1990 |

2. Otras bases de datos de interés para los historiadores, de acceso libre o de pago

8. Son muchas las bases de datos con contenido útil para la enseñanza o investigación de la historia que no figuran incluidas entre los recursos digitales ofrecidos desde la Biblioteca de la UAB. En la mayoría de los casos porque se trata de recursos de acceso gratuito y abierto a cualquier persona que navegue por Internet. Pero también en bastantes ocasiones porque se trata de recursos de pago a los que nuestra universidad no está suscrita. En la siguiente relación hemos seleccionado algunas de las más significativas de ambos casos, distinguiendo su carácter gratuito o de pago. A veces, una misma base de datos ofrece acceso gratuito a una parte limitada de sus fondos y restringe la consulta a la totalidad de los mismos a quienes estén suscritos. Ante la inevitable comercialización de la información en Internet, un rasgo a lamentar pero que no podemos modificar, sería de desear que las instituciones culturales y académicas hicieran un mayor esfuerzo por facilitar a sus miembros, y a la sociedad en general, el acceso a esta información. Se puede encontrar una relación más completa de bases de datos en bases de datos (<http://seneca.uab.es/historia/hn0709b.htm>) y, sobre todo, en Internet invisible (<http://www.internetinvisible.com/>), extenso repertorio de bases de datos gratuitas.

216

2.1. Gratuitas

9. **2.1.1. Gallica.** La biblioteca digital de la Biblioteca Nacional de Francia incluye aquí un fondo monumental de alrededor de 70.000 obras digitalizadas, así como más de 80.000 imágenes y registros sonoros. Si bien el fondo corresponde principalmente a la cultura francófona, no dejan de estar presentes obras y autores en otras lenguas. La mayoría de las obras están en modo imagen (archivos con la extensión PDF¹ o TIFF²), facsímiles de los originales. La colección no sólo abarca libros publicados entre los siglos XV y XX, sino también revistas

1. PDF sigla de Portable Document Format, formato de documento portátil. Es un tipo de archivo que captura todos los elementos de un documento impreso como si se tratase de una imagen electrónica. Para ser leídos debe disponerse del programa de libre distribución Acrobat Reader.

y periódicos pertenecientes a diversas áreas de conocimiento: sociología, filosofía, geografía, política, economía, derecho, antropología, historia, etc. Por ejemplo, además de una extensísima lista de publicaciones dedicadas a la historia de Francia, en el ámbito historiográfico podemos hallar los siguientes títulos:

Tabla 5: Gallica: <http://gallica.bnf.fr/>

| |
|--|
| Histoire |
| <ul style="list-style-type: none"> • Annales d'histoire économique et sociale • Bibliothèque de l'Ecole des chartes • Bullettino numismatica e sfragistica per la Storia d'Italia • International bibliography of historical sciences • Revue historique |
| Histoire du monde (de l'Antiquité à 499) |
| <ul style="list-style-type: none"> • Bulletins de la Société des antiquaires de l'Ouest • Revue des études anciennes |
| Histoire du monde (du Moyen âge à nos jours) |
| <ul style="list-style-type: none"> • Almanach de Gotha • Archives d'histoire doctrinale et littéraire du Moyen-âge • Bulletin Societe historique et Cercle Saint Simon • Journal asiatique ou Recueil de mémoires d'extraits et de notices relatifs à l'histoire, à la philosophie, aux langues et à la littérature des peuples orientaux • Journal des colonies • Revue des questions historiques • Transactions of the Royal historical society |

10. **2.1.2. Biblioteca del Congreso de Washington.** Parte de los fondos y colecciones de la Library of Congress son accesibles a través de la red. La consulta de todos estos fondos es gratuita. Incluyen textos, imágenes y sonidos. Los textos están digitalizados y pueden consultarse en formato TIFF o en PDF. Muchos de ellos están agrupados en American Memory (<http://memory.loc.gov/ammem/>) y resultan útiles especialmente para temas de historia norteamericana, aunque también pueden hallarse materiales de interés para la historia de las relaciones internacionales. En conjunto, constituyen unas 125 colecciones, repartidas entre los siguientes temas:

Tabla 6: Biblioteca del Congreso de Washington: <http://www.loc.gov/>

| Advertising | Maps |
|---------------------------|-------------------------|
| African American History | Native American History |
| Architecture, Landscape | Performing Arts, Music |
| Cities, Towns | Presidents |
| Culture, Folklife | Religion |
| Environment, Conservation | Sports, Recreation |
| Government, Law | Technology, Industry |

2. TIFF es la sigla de Tagged Image File Format, formato de archivo de imagen marcada, que sirve para guardar fotografías e imágenes en escalas de grises y con paletas específicas de color. La compresión de los archivos de este formato no ocasiona ninguna pérdida de calidad de imagen.

Tabla 6: (Continuación) Biblioteca del Congreso de Washington: <http://www.loc.gov/>

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| Immigration, American Expansion | War, Military |
| Literature | Women's History |

11. Entre ellos pueden destacarse los fondos correspondientes a doce presidentes de los EE.UU. (<http://memory.loc.gov/ammem/browse/ListSome.php?category=Presidents>) y a su época (Washington, Jefferson, Lincoln, McKinley, Coolidge, etc) y la importantísima colección de documentos pertenecientes a Hannah Arendt (<http://memory.loc.gov/ammem/arendthtml/arendthome.html>). Además de la mencionada colección, otras dos secciones de interés son la colección de Documentos y Debates del Congreso (<http://memory.loc.gov/ammem/amlaw/lwdebt.html>), que reproduce los diarios de sesiones del Congreso durante el primer siglo de existencia (1774-1875), y la colección de Exposiciones virtuales (<http://www.loc.gov/exhibits/>) preparadas por la Biblioteca, que incluye unas 60 exposiciones sobre temas culturales e históricos, cada una de ellas con una muestra limitada de documentos.

12. **2.1.3.** La *Franklin D. Roosevelt Presidential Library and Museum* es otro fondo documental de gran valor tanto para historia norteamericana como para la historia de las relaciones internacionales durante el período de entreguerras y la Segunda guerra mundial. Su base de datos ofrece una excelente colección de varios miles de documentos y fotografías de la presidencia de Franklin Delano Roosevelt, digitalizados en formato original y simultáneamente en modo texto, para que puedan ser localizados mediante palabras clave.

13. **2.1.4.** *The National Security Archive*, un centro de documentación sobre la política exterior norteamericana de las últimas décadas creado y sostenido por instituciones no gubernamentales, incluye entre sus fondos fondos digitalizados unas 150 colecciones de textos, accesibles de forma libre y gratuita desde Electronic briefings books (<http://www2.gwu.edu/~nsarchiv/NSAEBB/index.html>). Pero el acceso completo a los fondos digitalizados de esta entidad requiere suscripción. La relación de las colecciones consultables mediante pago es la siguiente:

218

Tabla 7: *The National Security Archive*: <http://www2.gwu.edu/~nsarchiv/>

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Afghanistan, 1973–1990 • The Berlin Crisis, 1958–1962 • China and the U.S., 1960–1998 • The Cuban Missile Crisis, 1962 • El Salvador, 1977–1984 • El Salvador, 1980–1994 • Iran, 1977–1980 • The Iran-Contra Affair • Iraqgate, 1980–1994 • Japan and the U.S., 1960–1976 | <ul style="list-style-type: none"> • Nicaragua, 1978–1990 • The Philippines, 1965–1986 • Presidential Directives from Truman to Clinton • South Africa, 1962–1989 • The Soviet Estimate, 1947–1991 • U.S. Espionage and Intelligence • Terrorism and US Policy, 1968–2002 • The U.S. Intelligence Community • U.S. Military Uses of Space • U.S. Nuclear History, 1955–1968 • U.S. Nuclear Non-Proliferation |
|--|---|

14. **2.1.5.** *Cervantes virtual* contiene en su apartado temático dedicado a la historia (<http://www.cervantesvirtual.com/FichaClasificacionMaterias.html?Ref=94/99&idGrupo=Todo>) (accesible desde catálogos > catálogo general > geografía, biografías, historia > historia > historia medieval, moderna y contemporánea > todos los títulos) un creciente fondo de varios centenares de títulos, compuesto por libros dedicados a la historia de España e Hispanoamérica,

preferentemente publicados en el siglo XIX, y una treintena de tesis doctorales sobre historia moderna y contemporánea leídas en universidades españolas, todo ello consultable en su integridad.

15. **2.1.6.** *Fons d'Història Local* es una base de datos bibliográfica que contiene cien mil referencias de libros y artículos sobre historia de Cataluña. Se trata de una iniciativa surgida en 1987 en el Departament d'Història Moderna i Contemporànea de la UAB e impulsada por el Àrea de Cultura de la Diputació de Barcelona. Cada registro incluye ficha bibliográfica con descripción del contenido. Permite búsquedas por autor, materia, título y palabras clave, así como búsquedas combinadas.

16. **2.1.7.** Las *Bases de Datos ISOC-CSIC* permiten en su sección de Historia (<http://bddoc.csic.es:8080/HISTORI/BASIS/histori/web/docu/SF>) la búsqueda de artículos de revistas científicas españolas, con más de 60.000 referencias bibliográficas correspondientes a más de 300 revistas y publicaciones periódicas de la especialidad, a partir de 1975. Ofrecen la consulta gratuita de los sumarios y, por medio de suscripción pagada, la recepción del artículo completo.

2.2. De pago

17. **2.2.1.** *EBSCO Information Services* es una empresa dedicada a la digitalización de revistas y libros que contiene en su sección Electronic Journal Services Academic Libraries - World History FullTEXT un extenso catálogo en el que figuran una parte considerable de las más importantes revistas académicas de historia, especialmente del ámbito anglosajón, pertenecientes a los siguientes ámbitos geográficos:

Tabla 8: EBSCO Information Services: <http://www.epnet.com/academic/worldhistory.asp>

| History: General and Old World (141 Journals) | History: America (32 Journals) |
|--|---------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • History: Africa (14 Journals) • History: Asia (49 Journals) • History: Balkan Peninsula (1 Journal) • History: France (6 Journals) • History: Germany (4 Journals) • History: Great Britain (8 Journals) • History: Greece (1 Journal) • History: Italy (2 Journals) • History: Mediterranean Region. Greco-Roman World (1 Journal) • History: Eastern Europe (1 Journal) • History: Northern Europe. Scandinavia (2 Journals) • History: Oceania (South Seas) (8 Journals) • History: Russia. Soviet Union. Former Soviet Republics. Poland (5 Journals) • History: Spain. Portugal (2 Journals) | |

18. En la base de datos, consultable por revista, autor, y palabra clave, figura el contenido completo de las revistas, en la mayoría de los casos a partir de algún momento de la década de 1990.

19. **2.2.2.** *QUESTIA*, que se se promociona como la mayor biblioteca en línea del mundo, ofrece mediante pago acceso al contenido de 50.000 libros y 400.000 artículos (procedentes de revistas y periódicos) de humanidades y ciencias sociales, todos ellos publicaciones en inglés. Permite buscar gratuitamente (por autor, título o por palabras) entre entre el texto completo de

las obras contenidas en la base de datos y, si se está suscrito (precios individuales entre 10\$ y 15\$ mensuales), acceder al contenido de los libros o artículos desde nuestro ordenador. Está orientada sobre todo a estudiantes universitarios de cultura anglosajona pero es igualmente válido para profesores e investigadores, pues permite acceso rápido a materiales de difícil localización (aunque, obviamente, el contenido de la base de datos es limitado). Por ejemplo, la búsqueda de la palabra "assignat" en el texto completo de la totalidad de la base de datos ofrece 119 libros y 9 artículos de revista.

20. 2.2.3. Extraordinario interés tiene la presencia en Internet de los archivos de la *KOMINTERN*. Una compañía ruso-holandesa es la responsable de esta digitalización de los archivos que abarca en este momento el 30% de su contenido total, y equivale a 1.200.000 páginas, y sus responsables anuncian que esa cantidad de documentación digitalizada será doblada dentro de dos años. Lamentablemente su utilización exige una suscripción, que puede ser de carácter corporativo.

- **Enlaces, disponibles en línea.**
- **Enllaços, disponibles en línia.**
- **Links, only available on-line.**

http://seneca.uab.es/hmic/2005/miscelania/el_archivo.html